

MŪSU Lietuva

Journal Lituanos «NOSSA LITUANIA»
DIRETOR RESPONSAVEL
DR. JOSÉ FERREIRA CARRATO
REDATOR: MONS. P. RAĞAZINSKAS
SAVAITINIS LIETUVIŠKOS MINTIES
LAIKRAŠTIS
A D R E S A S :
AV. ZELINA, 516 - C. POSTAL 4118
SÃO PAULO
ATSKIRO NUMERIO KAINA 30,00

N. R. 758 (24)

SÃO PAULO — BRASIL — 1964 M. BIRŽELIO MĒN. — JUNHO 13 D.

XVI METAI

BAISIOJO BIRŽELIO SUKAKČ AI

Laužykime Sovietu Imperijos Sienas

Tautos laikysena įpareigoja laisvame pasauly gyvenančius

(Elta) Kiekvieną BIRŽELI mums tenka gyventi dvejo pais jausmais: 1940 metų Lietuvos laisvės netekimo bei 1941 metų lietuvių tremimo į Sibirą ir tų pat metų tautos sukilimo Lietuvos nepriklausomybei atstatyti

Metus trukęs bolševikų siautimas ir tautos naikinimas uždegė lietuvių dvasią bei paskatino juos pirma proga imtis ginklo ir vyti priešą iš Lietuvos. Ir to garbingo žygio pasisekimas ypatingai sustiprino lietuvių jėgas ir ryžtą atsispirti ir naujam okupantui — naciams — iki bolševikai vėl užplūdo Lietuvą. O dar ir toliau po to ryžtingų vyrų ir moterų rankose eilę metų žvangėję ginklai, naikindami tėvynės priešus.

Nuo tų dienų praėjo dvidešimt ketveri metai. Tačiau tėvynėje žūtbutinė kova ir šian dien tebevyksta, nors josios būvyje teko vienus ginklus pakeisti kitais. Dabar ten mūsų broliai ir sesės kovoja su priešu individualiai — už kasdieninę duoną, savos žemės pėdą, tautos dvasios bei kultūros išsaugojimą, už religinę, sąžinės, ūkio ir politines laisves. O kai visa tauta — kad ir individualiai — įvai

riais būdais ir priemonėmis taip kovoja, okupantas kiekviename žingsnyje susiduria su visuotiniu pasipriešinimu jo užmačioms.

Ši tautos laikysena ir kova su okupantu įpareigoja ir mus visus. Laisvajame pasaulyje gyvenančius tos kovos neišleisti iš akių bei visomis mums prieinamomis priemonėmis jungtis į bendrą visos lietuvių tautos kovą savo laisvei atgauti. Kur tik lietuviai gyvena, turi būti matomas jų jautrumas tėvynės reikalams, organizuotumas ir veiklumas.

Visur organizuokime BIRŽELIO minėjimą, gausiai juose dalyvaukime, kelkime pasaulyje Lietuvos laisvės klausimą ir darykime žygių, kad laisvųjų kraštų vyriausybės mūsų tautos išsilaisvinimo pastangas visokeriopai paremtų. Laužykime sovietų imperijos sienas. To iš mūsų reikalauja ir laukia pavergta tauta. Vikiame bendrai, tikėkime pergale. O LIETUVA BUS LAISVA IR NEPRIKLAUSOMA.

1964 m birželis

New York

Vyriausias Lietuvos

Išlaisvinimo Komitetas

Sovietu Konsulatai — Špionazo Priemonės

Birželio 1 d. JAV ir Sovietų Sąjungai susitarus abiejuose valstybėse steigti konsulatų dienraštis «Chicago Tribune» savo komentare pažymėjo, kad susitarimas negali būti laikomas diplomatine JAV sėkme ir juo labiau, kai JAV ambasados rūmuose Maskvoje buvo susekta 40 sovietų įrengtų mikrofonų. Juk sovietams kiekvienas kontaktas su JAV reiškia efektingą špionazo priemonę. Tai liečia ir konsulatų įsteigimą (sovietai dar neapsisprendę kur juos steigti: New Yorke, Čikagoje ar San Francisko).

Ryšium su mikrofonais JAV ambasados Maskvoje siunose Hamburgo «Die Welt» nurodė kad sovietai niekuomet dar nėra atsižadę jų tradicinių tikslų politikoje. Jiems esančios geros visos priemonės, taigi ir špionazas ir bandymai atoslūgio nuotakomis užliūliuoti vakariečius. Liūdniausia tai, kad maskvinių sirenų balsai sugeba suvilioti tiek daug vakariečių. Šiuo požiūriu nieko nepakeis nei susekti mikrofonai, nei steigiami sovietų konsulatai

Smarkūs protestai Norvegijoje Chrusciovo belaukiant

Vak. Europos spauda, pvz. «Neue Zuercher Zeitung» (birželio 2) nurodė į Norvegijos užsienio reikalų ministerio Langės kalbą parlamente. Jis pažymėjo, kad protestai Norvegijoje ryšium su laukiamu Chrusčiovo atvykimu esą di-

desnio masto kaip kituose Skandinavijos kraštuose. Langė bandė raminti norvegus ir juos kvietė reikiamai priimti Kremliaus valdovą, nes abiejoms pusėms rūpi išlaikyti taiką. Vis dėlto politikas pasitebėjo, kad tarp Oslo ir Mask

Sovietijoje siūlo «sudarj» — «pono» kreipini

Pastaruoju metu Sovietijos, ypač Maskvos spaudoje rašytojas Vladimir Solouchin sukėlė idomias diskusijas. Jis pasisakė buvęs Lenkijoje ir pradžioje nustebeš, kai viei į jį kreipėsi «proszę pana», tačiau vėliau priėjęs išvados, kad toks kreipimasis neturį jokio klasinio pobūdžio, lygiai kaip prancūzų «monsieur» ar italų «signor». Rašytojas «Izvestijų» dienraščio savaitiniam

me priede «Nedela» pasiūlė Sovietijoje naudoti kreipinius «sudarj» ir «sudarinia» — jie būtų vartojami atvejais, kai nebūtina tinka «draugas» ar «piliētis». Solouchinas ta proga priminė, kad Sovietijoje vėl naudojami kai kurie tarp dviejų karų buvę pasmerkti žodžiai ar kreipiniai, kaip misteris, karininkas ar generalas.

Naujas statybininku transportas i Kazachstana

Gegužės mėn. 21 d. Vilniaus ir kitų miestų spaudoje po kelių mėnesių pertraukos vėl pasirodė skelbimas: «Piliečiai! Vyksta organizuotas darbininkų telkimas į Kazachstano plėšinių krašto, Estijos TSR statybas ir statybas Lietuvos TSR teritorijoje». Organizuoto darbininkų telkimas įga liotinių adresai nurodyti keliuose Lietuvos miestuose, bet to, esą galima kreiptis ir į rajonų vykdomuosius komitetus. Tokio pobūdžio skelbimų pasirodymas tenka laikyti ženklu — pagal gautus nurodymus vėl numatomi nauji jau-

rimo ir šiaip specialistų tans portai ir pirmojo eilėje į Kazachstano plėšinių žemes. Gyventojų gabenimas, aišku, nebus laisvanoriškas.

Pagal Vilniaus ELTOS pranešimą («Tiesa» nr. 125, geg. 30) gegužės 29 d iš Vilniaus į Kazachstano plėšinių žemes išvyko daugiau kaip 200 Lietuvos statybininkų — tai mūrinkai, betonuotojai, armatūrininkai, tinkuotojai, šaltkalviai, montuotojai, iš viso 12 specialybių darbininkų. Jie statysią grūdų elevatorių ir Kazachstane išbūsią pusę metų.

Vilniuje tartasi meno istorijos klausimais

Gegužės mėn. antrojo pusėje Lietuvos Mokslų akademijoje vyko kelių respublikų zoniuis pasitarimas meno istorijos klausimais. Be Baltijos respublikų dalyvavo Gudijos ir Ukrainos menotyriminkai. Maskvos nurodytas uždavinys buvo aptarti klausimus, susijusius su Sovietų Sąjungos tautų teatro, kino ir muzikos

meno istorijos nušvietimu, esą, mažiausiai ištirtame laikotarpyje nuo 1930 metų iki pastarojo (vad. «Didžiojo Tėvynės») karo. Šį pasitarimą organizavo Maskvos Meno istorijos institutas su Lietuvos Mokslo akademijos menotyros grupe, gi jį atidarė akademijos viceprezidentas, istorikas J. Žiugžda.

BRAZILIJOJE

Senatoriui Kubitschekui atėmė piliečio teises

Revoliucinė vyriausybė toliau tęsia krašto valymą, nuo vos esama didelių nuomonių skirtumų.

komunistų ir išėkvotojų. Šią savaitę valymas palietė buvusį prezidentą ir senatorių Juscelino Kubitschek. Jam atimtos senatoriaus teisės ir sus-

Ne 8, bet 10 val. lietuviška radijo programa.

LIETUVIŠKOS RADIO PROGRAMOS, PER STOTI 9 DE JULHO, VIDUTINEMIS 540 KILOCIKLU IR TRUMPOMIS 31 METRO BANGOMIS YRA PAKEISTAS LAIKAS. VIETON 8 VAL. RYTO, PROGRAMA BUS PRADEDAMA 10 VALANDA.

penduotos pilietinės teisės dešimčiai metų. Kodėl taip nubaudė buvusį palyginamai populiarų prezidentą ir naujos sostinės statytoją? Kubitscheko paliešimas sujūdinu visą kraštą. Tiek jo gynėjus tiek jo priešus. Jei jį palietė tai ne be reikalo. Revoliucinė vyriausybė turi pakankamai davinų. Jie dar nėra oficialiai paskelbti, bet spauda ir radijas jų dalį pranešė.

Pirma priežastis yra politinė. Yra įrodyta, kad Kubitschek visą laiką palaikė slapstus ryšius su komunistais, tikslu jų balsus gauti. Už jų balsus gerai apmokėdavo. Jau buvo susitarta dėl ateinančių rinkimų. Juscelino buvo pažadėjęs 200 tūkstančių dolerių komunistams ir be to legalizuoti jų partijos veikimą.

Antra priežastis, tai stoka pateisinamų dokumentų jo prezidentavimo metais. Daug ne pateisinamų išlaidų padarė Minas Gerais gubernatoriavimo ir prezidentavimo metais. Apie tai vietinė spauda šiomis dienomis plačiai rašė.

YRIAUSYBĖS REFORMA

Ministerijų skaičius bus padidintas. Jau patvirtinta informacijos ministerija. Taip pat bus padalinta vidaus reikalų ir teisingumo ministerijos. Lig šiol buvo viena ministerija. Dabar bus dvi.

Paskutinėmis žiniomis atstatytas žemės ūkio ministeris Oscar Thompson kaip nesugebantis ministerijai vadovauti. Galimas daiktas, kad sąryšyje su žemės ūkio ministerio atstatymu, kuris yra narys PSP, São Paulo gubernatorius Adhemar de Barros 10 d. birželio staigiai išskrido į Rio de Janeiro su prezidentu kalbėtis.

Bendrai šiomis dienomis laukiama įvairių staigmenų, ypač kas liečia deputatų mandatų panaikinimą. Laukiama paskelbiant didįjį sąrašą, kuris talpins ne šimtus bet tūkstenčius vardų.

Ar Ato Institucional bus pratęstas ar ne, paaiškės šiomis dienomis, nes jo terminas baigiasi 15 birželio.

São Paulų jau vedama akcija už šio dekreto pratęsimą.

— Sklandant gandams, kad ir S Paulo gubernatorius gali būti išmestas ir suspenduotos piliečio teisės, saugumo sekretorius spaudos atstovams pareiškė, kad visi gandai neturi nė mažiausio pagrindo. Adhemar de Barros yra aeliečiamas. Jo nuopelnai revoliucijos parengime yra dideli.



JAUNIMO AIDŲ REDAKCIJA: Redakcinis Kolektyvas

Paslaptieji Jotvingiai Prakalbėjo

ARCHEOLOGIJA ATIDENGIJA AUKŠTĄ BALTŲ
GIMINIŲ KULTŪRĄ

J Dainauskas

Lenkijos paštas neseniai išleido pašto atviruką su specialiu pašto ženklu, piliakalnio piešiniu ir archeologinių iškasenų nuotraukomis. Šalia viso to atvirulaiškyje dar yra šitoki įrašai: «IV jo M. E. a. jotvingių kunigaikščio diržo papuošalas», «Suvalkija, paslaptieji jotvingių kraštas», «Jotvingių piliakalnis Šurpiliuose, Suvalkų apskr.» ir «Papuošalai iš IV-jo M. E. a. jotvingių kunigaikštininko kapo». 40 gr. vertės pašto ženklu atvaizduotas Suvalkų aps Šveicarijos kaimo piliakalnio rastos pasidabruotas žalvarinis apkaustymas, vaizduojantis briedį. Iškasenų reprodukcijoje matome emaliuotas plaketes iš V jo šimtmečio po Kristaus Jos irgi ten pat rastos.

LENKŲ DĖMESYS

JOTVINGIŲ PROBLEMAI

Greta to, trejų metų laikotarpįje Balstogės muziejaus išleisti trys tomų «Balstogės Metraščiui», kurie didžia dalimi skirti ypač archeologiniams radiniams, siejamiems su jotvingių praeitimi. Tas pats Balstogės muziejus su rengė pastovią jotvingių archeologinių radinių parodą, kurioje išstatyta įvairūs paskutiniųjų metų radiniai. Tos parodos iliustruotą katalogą, su istoriniu įvadu «Jotvingija», parašė Danuta Jaskanis. Eilinėje lenkų spaudoje irgi pilna visokių rašinių apie jotvingius, jų praeitį, rastas iškasenas.

Daugumoje tų rašinių regimas vienas motyvas: «išaiškinti sau, t. y. lenkams, kokiai gi etninei grupei priklausė tie paslaptieji jotvingiai». Tik retkarčiais pasisakoma, kad tuos jotvingius išžudė patys lenkai ir jų pakviestieji kryžiuočiai bei Haličo valdovai.

Trumpai viską suglaudus, matyti, kad lenkai, savo «Tūkstanties metų lenkų valstybės egzistavimo, t. v. Mille niumo, rėmuose nori «rasti» giminytės ryšius su jotvingiais bei prūsais. Tada, matyti, būtų galima ramesne sąžine sakyti, jog dabar jų šiose srityse valdomos žemės «nuo amžių lenkų genčių apsestos»

PLATAUS MASTO ARCHEOLOGINIAI KASINĖJIMAI

Jotvingių klausimas yra tyrinėjamas, ypač lenkų, gana seniai. Tačiau iki paskutiniųjų dešimtmėčių buvo pasitenkinama tik įvairių kronikinių nuotrupų analizavimu, lyginimu. Kiek daugiau šviesos į jotvingių klausimą buvo įnešę kalbininkai ir toponimikai, kurie išnagrinėjo gana daug jotvingiškos kilmės vietovardžių. Čia didelį įnašą yra padarę ir mūsų kalbininkas prof. Kazys Būga (žiūr. jo «Rinktinių Raštų» III tomas) Pastaraisiais laikais jotvingių praeitį pradėjo tyrinėti Lenkų mokslo akademijos iniciatyva sukurta «Kompleksinė jotvingių ekspedicija», prie kurios prisidėjo ir švedų mokslinė grupė, vadovaujama prof. Olaf Falcko (Lietuvos universitete dėsiusio švedų kalbą ir 1941 m. Upsaloje, Švedijoje, išleidusio didelį veikalą apie Vigių vandenų pavadinimus).

Plataus masto archeologiniai kasinėjimai buvo pradėti 1955 m. Netoli Suvalkų, Šveicarijos – Studzieničių vietovėje, pamiškėje, buvo rasta piliakalnių juosta, apimanti kočia 70 piliakalnių. Tai buvo neabejotinai jotvingių gyvenvietės. Vėliau tokios pat jotvingių sodybos buvo rastos Asavoje, Gyviose. Vandenyse Jeleniavoje, Bilvinave, Prūdžiškiuose, o Asinkuse, pamiškės durpyne, savo geografinė ir statybine prasme, labai stiprios pilies liekanos.

PLĖŠIKAI JOTVINGIŲ KAPUOS

Tie kasinėjimai parodė, kad prieš šimtmečius kažkokie plėšikai, tikros kapų hienos, dabar atrastus jotvingių kapus buvo apiplėšę, tikriausiai pasiimdami pačias vertingiausias įkapes, sudavę žmonių kaulus. Tad daug jotvingių praeities kultūros liekanų žuvo. Bet ir rastos liekanos parodo, kad jotvingiai buvo pasiekę net labai aukštą visuomeniniai – kultūrinės raidos lygį.

ŪKININKŲ, KARIŲ IR PRAMONININKŲ TAUTA

Jotvingiai, gyvendami mažais šeimų susibūrimais, va-

A Vaičiulaitis Mazoji Sesuo Laukuose

Bitinėlis dūžia,
Vyturis čirena,
Ir mama dainuoja
Pas pirkelę seną.

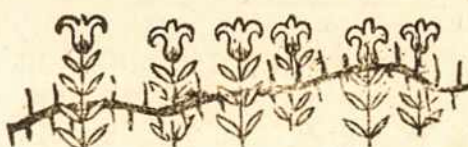
Jau avelės snaudžia
Pūdyme sugulę.
Ir liūdnai kukuoja
Girioje gegulę.

Nusiskynus žiedą,
Plnuosi vainiką.
Pinsiu aš ramunę,
Pienę ir gvazdiką.

Ant kalnelio bėgsiu,
Kur toli matyti.
Vainikuota šauksiu
Tėtę ir mamytę.

Aukštame kalnely,
Kur pušėlės ūžia,
Ašen padainuosiu
Tėviškės dainužę.

Per laukus nubėgo
Debesio šešėlis.
Tėviškėlės raudos
Širdį man sugėlę.



devaujami tokio susibūrimo vyresniųjų, vadų, vertėsi žemės ūkiu bei gyvulių auginimu. Rasti ištisi žemės ūkių gaminių sandėliai Jotvingiai augino avis, kiaules ir tarpai no tipo arklius, kuriuos naudodavo ir mėsai, gi laidodami karį, drauge su juo laidodavo ir to kario arkli. Jotvingiai mokėjo apdirbti geležies rūdą ir turėjo savo kalves, dirbtuves, kuriose kaldavo ginklus, papuošalus ir kasdienines apyvokos daiktus. Rastos skeveldros rodo, kad jotvingiai turėjo tikras keramikos gaminių dirbtuves. Neabejotinai, kad jie prekiaavo net su tolimo Pareinio ano laiko gyventojais, Ypatingai turtingi, matyti, buvo jotvingių valdovai, tuo laiku gyvenusieji Šveicarijos kaimo apylinkėje. Buvo rasta daug aukso sinių bei sidabrių papuošalų bei šarvuotės dalių. Piliakalniai daugumoje yra iš antrojo – penktojo šimtmečio po Kr., bet yra ir vėlesnių, iš kurių jau lengviau yra susidaryti jotvingių gyvenimo raidą iš tų šimtmečių slinktyje Osinskuose rasti geležies gaminiai, neabejotinai pačių jotvingių padirbti, liudija apie didelį jų sugebėjimą metalų pramonėje. Papuošalų, o ypač karolių gamybai buvo

ARCH. V. ŽEMKALNIS IR PAVOJUS ČIURLIONIO PAVEIKSLAMS

Nors Lietuvoje didžiuojama si, kad M. K. Čiurlionio muziejuje eksponuoti Čiurlionio darbai turi didelę, neįkainojamą vertę, bet jau ne pirmas kartas ausiskundžiama, kad dailininko drobės esančios

vartojami tekintuvai. Gintaras, atrodo, buvo ne tik apdirbamas vietos rinkai, bet ir naudojamas kaip meno objektas, prekiaujant su kaimyniniais kraštais.

RADINIAI, GRIAUNA RUSŲ IR LENKŲ MELUS

Lenkų mokslininkai pripažįsta, kad visi tie radiniai liudija, jog jotvingiai buvo nepaprastai, anieks laikams, kultūringi. Tie radiniai parodo, kad lenkų kronikinkas Kadlubekas bei rusų įvairūs «nestorai» savo kronikose apie jotvingius rašė tik melus, gandas, neatitinkančius tikrovei. Minėtas Kadlubekas teigė, kad jo vingiai neturėjo net jokios civilizacijos bei kultūros. Tuo tarpu archeologiniai radiniai iš tų pat laikų lenkų genčių, gyvenančių Lenkijoje, parodo, kad lenkai tuo metu buvo kur kas žemesnės kultūros už jotvingius. Visi tie radiniai neabejotinai kalba, kad jotvingiai sudarė etninę grandį tarp pietuvių ir prūsų. Tyrinėjimai šiame regione vis tęsiasi, ir dar lauktina archeologinių radinių.

Drangas



Leonardas Žitkevičius

Svetimas Dangus

Kas man saulė be Mūšos vainiko
Ir be Nemuno mielo krantų!
Tik svajonė širdies nepaliko,
Tik pasiemiau skausmą kartu,

Tik viltis, kregždute atplėsnėjus,
Ves ir gundys. O kelias dygus.
O žaizda — nenuplaus jos Dunojus, —
Tik užgydys tėvynės dangus;



menkose patalpose. «Tiesoje (nr. 120, geg. 24) rašoma, kad tos Kauno patalpos su M. K. Čiurlionio paveikslais «nežtikrina ilgo ir saugaus šių paveikslų išlaikymo». Esanti reikalinga speciali temperatūra, šviesa, griežtas drėgmės režimas.

Neapsieita be Miesto statybos projektavimo instituto architekto V. Žemkalnio pagalbos. Jis padarė specialaus priestato prie dabartinio muziejaus projektą. Priestatas būsiąs 2 aukštų ir turės apie 400 kv. metr. ploto.

DAINŲ ŠVENTĖSE DAINOS APIE PARTIJĄ

Gegužės 23 d. Vilniuje įvyko vienuoliktoji miesto dainų šventė. Be partijos bei režiminės valdžios pareigūnų, dar buvo svečiai iš įvairių sovietinių respublikų ir dvi «pažangios» JAV veikėjos K. Karosienė ir M. Kavalisuskaitė. Buvo išpildyti sovietų ir Lietuvos «respublikos» valstybiniai himnai, įvairiose dainose garbinta partija ir sovietinių karių žygiai, ypač gi jų įvykdytas Vilniaus «išvadavimas». Atlikta S. Vainiūno «Daina apie plačiąją žemę», sveikinti įvairių tautybių žmonės. Kad šventei trūko tautinio pobūdžio liudijo visa eilė rusų, gudų, latvių ir kitų tautybių liaudies dainų.

Tuo pačiu metu Klaipėdoje vyko moksleivių dainų šventė. Čia vėl atiduota duoklė kitų tautų komunistinėms dainoms,

Lietuvi
Klausyk ir remk

LIETUVISKA PROGRAMA

kuri yra transliuojama kiekviena sekmadienį, 10 val. ryt. per **RADIO NOVE DE JULHO**, vidutinėmis ir trumpomis 31 metro bangomis. Patarimus, aukas siūsti šiuo adresu. Mons. P. Ra-gažinskas, caixa Postal 4118. São Paulo:

FABRICA DE MALHAS

Petras Šukys

gamina meniškus ir stiprius megstinukus, rubelius nau jagimiams ir kit. Rua Jundiapéba, 45, Fone : 63-4258 Vila Zelina (arti R lbitirama ir Av. Zelina).

MALONI ŽINIĄ LIETUVIAMS

LIETUVÉ ADVOKATÉ IRENE GRITÉNAS DUODA NEMO KAMAI JURIDINES INFORMACIJAS SAVO TAUTIEČIAMS

IRENE GRITÉNAS
Advogada

ESCRITÓRIO
Praça da Sé, 323 - 10 - c/101/102
Fone 33-9951

RESIDÊNCIA
Rua Coelho Neto, 281
Fone: 63-3697, V. Prudente

Máquinas Texteis Santa Clara Ltda.

MÁQUINAS E ACESSÓRIOS TEXTEIS

FUNDAÇÃO DE FERRO E ALUMÍNIO

Caixa Postal, 2093 — Tel. 63-7340

Fábrica e Escritorio:

Rua Domingos Afonso, 50 — Vila Santa Clara
V. Prudente — S. Paulo

Gera kokybė, pigiau kaip kitur, greitas įteikimas, mandagus patarnavimas tikrai

ANTANO PAVILONIO

INDUSTRIA DE ARTEFATOS PLÁSTICOS
"PAVILONIS"

Rua Prof. Gustavo P. de Andrade, 884 - 902, caixa postal 4118 - Vila Zelina, Tel. 63-4130 São Paulo.

Čia yra didžiausias pasirinkimas, dideliais ir mažesniais kiekiais, įvairiausių rūšių ir spalvų guzikų ir lietsargiams dalių.

Didelis pasirinkimas medžiagų ir skoningas pasiuvimas, LAURO SANDRÓN vyriškų rūbų,

SIUVYKLOJE LAURO

Rua do Orfanato, 686, — V. Prudente — Fone 63-5294
São Paulo

Medžiaga parduodama ir išsimokėjimui Ateikite ir įsitikinkite medžiagos ir darbo kokybe ir kaina

Casa Sprindys & Cia.

PÇA. S. JOSÉ dos CAMPOS, 1 - V. ZELINA - TEL. 63-5915
Geležies isdirbiniai ir dažai viskas elektros irengimui namu reikmens ir zaislai, ivairiausios do- vanos visoms progoms;

ESCRITORIO CONTABIL

NASCIMENTO

Irmãos Nascimento

REG. C.R.C. SP. N.º 1.484

Atlieka firmų atidarymus, perleidimus, komercines ir industrialines apyskaitas, sutvarko dokumen- tus, sudaro sutartis surašo prašymus ir ki- tos rūšies darbus atlieka.

Juridinis Departamentas — Nejudomo turto pardavimas Av. Zelina, 831 — Vila Zelina — Tel. 63-7140 - S. Paulo

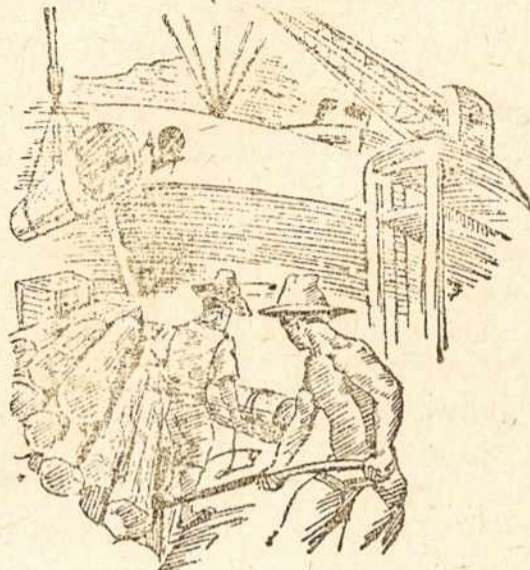
ALEKSAS KALINAUSKĀS

Advokatas

atlieka visus teisinio pobudžio darbus, kaip įvairių bylų vedimas, inventarijų sudarymas, deskitis, doku- mentų atitaisymas, nuomininkų išmetimas ir kiti darbai.

Residencia:
R. Joaquim Piza, 204

Raštinė:
R. 15 de Novembro, 244
4.º - Sala 7 - Tel. 37-0324
no 14,00 iki 18,00 val.



PRANAS & CIA. LTDA

Madeirasas em geral

SÉDE Rua México, 98 - 9.º - sala 904 — Fone: 52 0229
Enderêço: Telegrafico: « C A B I U N A »
Rio de Janeiro

Serraria « I T A » — Serra dos Aimorés — Municipio de Nanque - Estado de Minas Gerais

KIRPIMO IR SIUVIMO MOKYKLA

„SOFIJA“

Mokina kirpimo siuvimo, madų mode lių braižybos ir pritaikomojo meno.

Paruošia siuvimo ir kirpimo mokytojas valdiškiems egzaminams (habilitação)

Mokykla turi visas valdiškas teises yra regis- truota «Departamento do Ensino Profissional»

Pamokos vyksta vakarais

- Užsirašyti pas mokyklos direktorę Sofiją Misiukaite — Rua da Graça, 381 casa 6 — Bom Retiro —

LIETUVIŠKŲ PAMALDŲ KA LENDORIUS

Pirmą mėnesio sekmadienį Pa que das Nações 10 val. Casa Verde, 17,15 val.

Antrą :

Jaçana klierikų kopl. 8,15 val. Bom Retire, 10 val. Utinga 18,00 val.,

Trečią :

Agua Rasa 8 val., Moinho Velho 11 val., Lapa 16 val.,

Kiekvieną sekmadienį Mooça 8 val.

Paskutinį: Vila Anastacio 8,30 val., Vila Bonilha 10 val.

LIETUVIŠKŲ PROGRAMOS TRANSLIACIJOS

(Lietuvos laiku)

VATIKANO RADIJAS

Kasdien 20,15 iki 20,50 val. Sekmadieniais 10,30 iki 11 val 19, 25; 31 ir 196 metru bangomis.

RIO DE JANEIRO

Lietuvių radio valandėlė «A voz da Lituania» yra trans liuojama ANTRADIENIAIS 18 val. 40 min.

SIUVĖJAS

POVILAS AMBROZEVIČIUS
Rua dos Cielames, 510 (sède propria) — Vila Bela

VIENTELAI ATSTOVAI GARSIOJO VANDENS LINDOVA

IRMŪS CARRIERI LTDA



Lindova vanduo yra žinomas gėrimas Kurio puikų vėsa žmogaus sveikatą jau visi yra vienbalsiai pripažinę. Pabandykite, sitikinkite ir visados naudokite

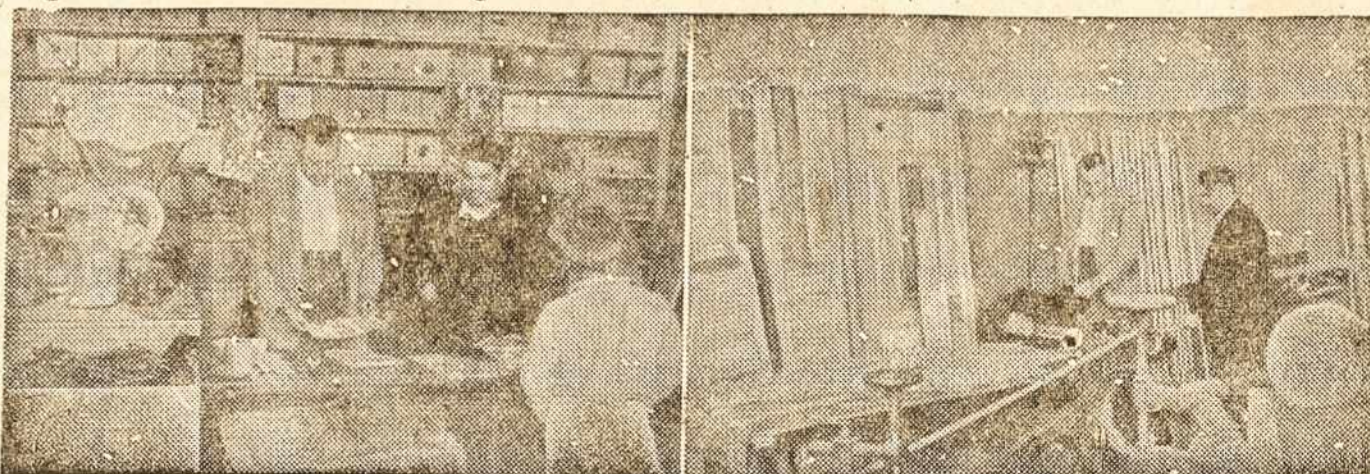
Rua Dino Bueno, 795 a 835
Telefones: 51-4019 e 51-2223

Caixa Postal 3967 — SÃO PAULO



Statybos medžiagos sandėlis ir įvairių geležinių daiktų, indų bei darbo įrankių krautuve tikrai pas

JAKUTIS & LAPINIS LTDA.



RUA COSTA BARROS, 356 TEL. 63-3285 VILA ALPINA

